

Translation into NORWEGIAN:

A) Recommendations for osteoarthritis

Behandlingsanbefalinger ved artrose

1. People with symptomatic osteoarthritis should have access to a clinician able to make a differential diagnosis
Personer med artrose bør ha tilgang til en kliniker med differensialdiagnostisk kompetanse.
2. People with symptomatic osteoarthritis should be assessed regularly
Personer med symptomatisk artrose bør evalueres jevnlig av helsepersonell
3. People with osteoarthritis should have evidence-based surgical treatment as needed
Personer med artrose bør få evidensbasert ikke-farmakologisk behandling ved behov
4. People with osteoarthritis should have evidence-based pharmacological treatment as needed
Personer med artrose bør få evidensbasert farmakologisk behandling ved behov
5. People with osteoarthritis should have evidence-based non-pharmacological treatment as needed
Personer med artrose bør få evidensbasert kirurgisk behandling ved behov

B) Recommendations for rheumatoid arthritis

Behandlingsanbefalinger ved revmatoid artritt

1. People with symptoms of rheumatoid arthritis should have timely access to a clinician making a differential diagnosis.
Personer med revmatoid artritt bør innen rimelig tid bli vurdert av en kliniker med differensialdiagnostisk kompetanse.
2. People with rheumatoid arthritis should be assessed formally and regularly to ensure disease control.
Personer med revmatoid artritt bør evalueres systematisk og regelmessig for å sikre kontroll over sykdomsaktivitet.
3. People with rheumatoid arthritis should have evidence-based pharmacological treatment like synthetic or biologic drugs as needed.
Personer med revmatoid artritt bør få evidensbasert farmakologisk behandling (syntetisk eller biologisk) ved behov.
4. People with rheumatoid arthritis should have evidence-based non-pharmacological treatment as needed.
Personer med revmatoid artritt bør få evidensbasert ikke-farmakologisk behandling ved behov.

C. Translation of the scale:

Skala:

	Very much Meget god	Much God	Little Noe	Not at all Ikke i det hele tatt	Do not know Vet ikke
Accessibility of recommendation (easy to find) Tilgjengelighet til anbefaling/råd (lett å finne)					
Knowledge (education to understand content and importance of recommendation) Kunnskap (utdannelse til å forstå innhold og betydningen av anbefaling/råd)					
Agreement with the content of the recommendation Enighet om innholdet i anbefaling/råd					
Cultural background (shared attitudes, values, goals, religion) Kulturell bakgrunn (samme holdninger, verdier, mål, religion)					
Personal attitude towards recommendation Personlig holdning til anbefaling/råd					
Motivation (personal effort, drive, willingness to get engaged) Motivasjon (egeninnsats, indre driv (motor), vilje til å engasjere seg)					
Organization (support of patient, professional, health care organization) Organisering (Hjelp og støtte for pasienten, profesjonell hjelp, helseorganisasjoner)					
Environmental factors (facilities and equipment) Miljømessige faktorer (fasiliteter og utstyr)					
Time resources Tidsressurser					
Economical resources Økonomiske ressurser					
Outcome expectancy (belief that recommendation will be used) Forventet resultat (tro på at man gjør som man blir anbefalt)					